Műszaki adatok: Üzemi nyomás: 10 bar • Üzemi hőmérséklet: 0 és 100 °C között • Átmérő: DN8 vagy DN12 • Minimum sztatikai hajlítási sugár: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Ciklikus terhelés minimum hajlítási sugara: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Cső beszerelése: Vízsgálja meg az ellendarab lapos tömítésű felkvési helyzetének épségét (tilos, hogy sérüléseik, mély bevágások, deformálások legyenek jelen). Először a merev menetes záróelemet csavarozzuk fel, majd a szorosra húzását követően a hollandi anyás illesztést szereljük fel. Az anyacsavar szorosra húzásakor ügyelni kell, hogy a merev csavarmenetes végződés ne lazuljon ki. Tilos, hogy a cső bármelyik pontján a minimális hajlítási sugár hossza meghaladva legyen.
Jótállás: Garanciaidő a termék elárusítási napját követő 25 év. A jótállás nem vonatkozik az ismételt elhajlítások következtében előállt sérülésekre. Ez alatt a nyomáshullámok által kiváltott csőmozgásokat kell érteni. A ciklikus terhelések a cső élettartamát korlátozzák.

SI GIBLJIVA CEV ZA VODO IZ NERJAVEČEGA JEKLA MERABELL AQUA • ZA BATERIJO

25-LETNA GARANCIJA • GOTOVOST IN VARNOST • ZDRAVSTVENA USTREZNOST • SAMOČISTILNI UČINEK • PLEMENITI MATERIAL • ZAŠČITNI PLAŠČ

Opis gibljive cevi: Gibljiva cev MERABELL AQUA je sestavljena iz valovite nerjavne medijske cevi po EN ISO 10380 in zaščitnega plašča, nanjo sta pa privarjena nastavka. Gibljiva cev je namenjena priklopu sanitarne in tudi pitne vode.
Tehnični parametri: Delovni tlak: 10 bar • Delovna temperatura: 0 do 100 °C • Notranji premer: DN8 ali DN12 • Minimalni statični polmer upogibanja: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimalni polmer upogibanja za ciklično obremenitev: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montaža gibljive cevi: Preverite pritrdilno površino protidela za ploščato tesnilo, ki ne sme biti poškodovana (brez globokih prask ali deformacij). Najprej privijte nastavek s fiksnim navojem, zategnite in nato namestite konec s priključno matico. Pri zategovanju matice pazite, da konec s fiksnim navojem ne popusti. Na nobenem mestu gibljive cevi ne sme biti presežen minimalni polmer upogibanja.

Garancija: Garancijsko obdobje je 25 let od datuma prodaje. Garancija ne zajema poškodb zaradi cikličnega upogibanja. To podrazumeva tudi gibanje gibljive cevi, ki ga povzročijo tlačni sunki. V primeru cikličnih obremenitev življenjska doba gibljive cevi ni neomejena.

HR VODOVODNO CRIJEVO MERABELL AQUA KOMPLETNO OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA • ZA MIJEŠALICE

25 GODINA JAMSTVA • JAMSTVO SIGURNOSTI • ZDRAVSTVENA SIGURNOST • EFEKT SAMOČIŠĆENJA • PLEMENITI MATERIJAL • ZAŠTITNI PLAŠT

Opis crijeva: Crijevo MERABELL AQUA sastoji se od rebraste cijevi od nehrđajućeg čelika u skladu s EN ISO 10380 sa zaštitnim plaštem, s navarenim priključcima od nehrđajućeg čelika. Crijevo je namijenjeno za dovod potrošne i pitke vode.
Tehnički parametri: Radni tlak: 10 bar-a • Radna temperatura: od 0 do 100 °C • Svijetli promjer: DN8 ili DN12 • Minimalni statički radijus savijanja: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Najmanji radijus savijanja za ciklično opterećenje: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Instalacija crijeva: Provjerite da nema oštećenja (dubokih ogrebotina i deformacija) na dodirnoj površini kontra-komada za namještanje pljosnate brtve. Prvo zavijte priključak s fiksnim navojem, zategnite je, i zatim ugradite priključak sa spojnom maticom. Prilikom pritezanja matice pazite da ne olabavite priključak crijeva s fiksnim navojem. Minimalni radijus savijanja ne smije se prekoračiti ni na jednom mjestu na crijevu.
Jamstvo: Jamstveni rok je 25 godina od datuma prodaje. Jamstvo ne pokriva oštećenja nastala cikličkim savijanjem. To se odnosi i na kretanje crijeva uslijed tlačnih udara. U slučaju cikličkog opterećenja, vijek trajanja crijeva nije neograničen.

BG МАРКУЧ ЗА ВОДА ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА MERABELL AQUA • ЗА БАТЕРИИ

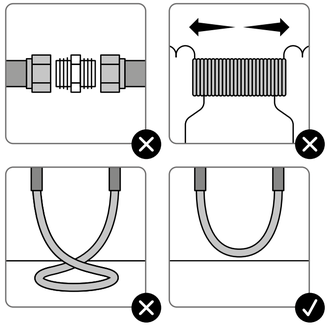
25 ГОДИШНИ ГАРАНЦИЯ • ЛЕСНА БЕЗОПАСНОСТ • ЗДРАВОСЛОВНА БЕЗОПАСНОСТ • САМОПОЧИСТВАЩ ЕФЕКТ • ОБЛАГОРОДЕН МАТЕРИАЛ • ПРЕДПАЗНО ПОКРИТИЕ

Описание на маркуча: Маркучът MERABELL AQUA се състои от неръждаем вълнообразен материал съгласно EN ISO 10380 с предпазно покритие, към който са заварени неръждаеми накрайници. Маркучът е предназначен за употреба за промишлена и питейна вода.
Технически параметри: Работно налягане: 10 bar • Работна температура: 0 до 100°C • Светъл диаметър: DN8 или DN12 • Минимален статичен радиус на огъване: DN8 R=16 мм, DN12 R=20 мм • Минимален радиус на огъване за циклично натоварване: DN8 R=130 мм, DN12 R=150 мм
Монтаж на маркуча: Проверете допирната повърхност на детайла за плоско уплътнение, като тя не трябва да бъде повредена (никакви дълбоки драскотини или деформации). Най-напред завинтвайте накрайника с резбата, затегнете и след това инсталирайте края с пъхнатата гайка. При затягането на гайката обръщайте внимание да не се разхлаби краят с резбата. На никое място на маркуча не трябва да бъде превишен минималният радиус на огъване.
Гаранция: Гаранционният срок е 25 години от датата на продажбата. Гаранцията не се отнася до повреда от циклично огъване. Под това се разбира и движение на маркуча чрез импулси от налягане. В случай на циклично натоварване срокът на употреба на маркуча не е неограничен.

GUARANTEE CERTIFICATE AND CONFIRMATION OF INSTALLATION

Installation date and the installation company's confirmation.

DE Datum der Montage und Bestätigung der Montagefirma:
CZ ZÁRUČNÍ LIST A POTVRZENÍ O MONTÁŽI
Datum montáže a potvrzení montážní firmy:
SK ZÁRUČNÝ LIST A POTVRDENIE O MONTÁŽI
Dátum montáže a potvrdenia montážnej firmy:
SE GARANTIKORT OCH INSTALLATIONSBEKRÄFTELSE
Installationsdatum och bekräftelse från installationsföretag:
FI Asennuspäivä ja asennusyhtiön vahvistus:
NO GARANTIBEVIS OG BEKREFTELSE PÅ INSTALLASJON
Dato for installasjon og bekreftelse fra installasjonsfirmaet:
DK GARANTIBEVIS OG BEKRÆFTELSE AF INSTALLATIONEN
Installationsdato og bekræftelse af installationsfirmaet:
NL GARANTIEBEWIJS EN BEVESTIGING VAN MONTAGE
Montagedatum en bevestiging montagebedrijf:
FR Date d'installation et confirmation de l'entreprise de montage:
ES HOJA DE GARANTÍA Y CERTIFICACIÓN DEL MONTAJE
Fecha de montaje y confirmación de la empresa montadora:
PL KARTA GWARANCYJNA I POTWIERDZENIE MONTAŻU
Data montażu i potwierdzenie firmy montażowej:
HU GARANCIALEVÉL ÉS A BESZERELÉS IGAZOLÁSA
Dátum montáže a potvrdenie montážnej spoločnosti:
SI GARANCIJSKI LIST IN POTRDILO O MONTAŽI
Datum montaže in potrditev montažnega podjetja:
HR JAMSTVENI LIST I POTVRDA O INSTALACIJI
Datum ugradnje i potvrda tvrtke koja je izvršila ugradnju:
BG ГАРАНЦИОННА КАРТА И ПОТВЪРЖДЕНИЕ ЗА МОНТАЖ
Дата на монтаж и потвърждение от фирмата за монтаж:



MERABELL

25 YEAR GUARANTEE

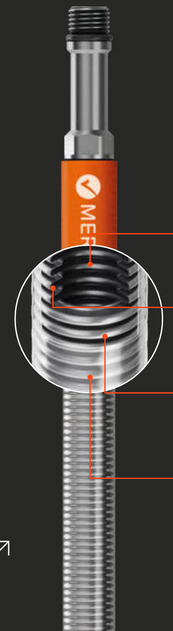
Merabell Technogies s.r.o.
Kubánské náměstí 1391/11
100 00 Praha 10, Czech Republic

01 PET 02 PAP S0002

Hose which will never burst

Using all stainless steel MERABELL hose to connect your tap, toilet or washing machine is a great investment that will make you sleep easy. Insurance companies' statistics give clear evidence. Water accidents are by far the most frequent cause of damage events in households. Yet preventing flooding is now so easy.

DE SICHERER VOLLEDELSTAHLSCHLAUCH MERABELL AQUA • FÜR WASCHMISCHER • 25 JAHRE GARANTIE
CZ BEZPEČNÁ CELONEREZOVÁ HADICE MERABELL AQUA • BATERIOVÁ • 25 LET ZÁRUKA
SK BEZPEČNÁ ANTIKOROVÁ HADICA MERABELL AQUA • BATÉRIOVÁ • ZÁRUKA 25 ROKOV
SE DEN ROSTFRIA SÄKERHETSSLANGEN MERABELL AQUA • FÖR VATTENKRANAR • 25 ÅRS GARANTI
FI TURVALLINEN LETKU RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ MERABELL AQUA • SEKOITUSHANAAN • 25 VUODEN TAKUU
NO MERABELL AQUA-SIKKERHETSSLANGE SOM I SIN HELHET ER RUSTFRI • TIL VANNBATTERIER • 25 ÅRS GARANTI
DK MERABELL AQUA SIKKER RUSTFRI SLANGE • TIL BATTERI • 25 ÅRS GARANTI
NL VEILIGE ROESTVRIJSTALEN SLANG MERABELL AQUA • KRAAN • 25 JAAR GARANTIE
FR TUYAU DE SÉCURITÉ ENTIÈREMENT EN INOX MERABELL AQUA • POUR ROBINETS • 25 ANS DE GARANTIE
ES MANGUERA INOXIDABLE DE SEGURIDAD MERABELL AQUA • PARA GRIFOS • 25 AÑOS DE GARANTÍA
PL BEZPIECZNY WĄŻ ZE STALI NIERDZEWNEJ MERABELL AQUA • BATERIA • 25 LAT GWARANCJI
HU BIZTONSÁGOS EGÉSZBEN ROZSDAMENTES ACÉL TÖMLŐ MERABELL AQUA • CSAPTELEPHEZ • 25 ÉV GARANCIA
SI VARNA GIBLJIVA CEV IZ NERJAVEČEGA JEKLA MERABELL AQUA • ZA BATERIJO • 25-LETNA GARANCIJA
HR SIGURNOSNO CRIJEVO KOMPLETNO OD NEHRĐAJUĆEG ČELIKA MERABELL AQUA • ZA MIJEŠALICE • 25 GODINA JAMSTVA
BG БЕЗОПАСЕН МАРКУЧ ОТ НЕРЪЖДАЕМА СТОМАНА MERABELL AQUA • ЗА БАТЕРИИ • 25 ГОДИШНИ ГАРАНЦИЯ



25 YEAR GUARANTEE
Every manufactured hose is tested for tightness.

CERTAINTY OF SECURITY
The sturdy hose design together with the extra resistant material used (surgical steel) simply provide certainty. During normal use, the hose can never burst.

HEALTH HARMLESS
Surgical steel substantially reduces the propagation of bacteria in water.

SELF-CLEANING EFFECT
The unique corrugated profile of the hose wall induces turbulent water flow. Therefore, impurities do not settle.

NOBLE MATERIAL
We manufacture it from the highest-quality surgical steel used, among others, for jewellery. It does not change the natural taste of water.

PROTECTIVE COATING
The metal surface of the hose is prevented from being potentially impaired by aggressive chemical agents. Metal can be destroyed, for instance, by chlorine cleaners.

SAFE-HOSE.EU

OPEN HERE

MERABELL.COM

QUALITY VERIFIED MERABELL

EN

STAINLESS STEEL WATER HOSE MERABELL AQUA • TAP MIXER

25-YEAR GUARANTEE • CERTAINTY OF SECURITY • HEALTH HARMLESS • SELF-CLEANING EFFECT • NOBLE MATERIAL • PROTECTIVE COATING

Description of connector: The MERABELL AQUA connector consists of corrugated stainless steel that conforms with EN ISO 10380 with a protective coating on which stainless steel terminals are welded. The connector is intended for connecting service and drinking water.
Technical parameters: Operating pressure: 10 bar • Operating temperature: 0 to 100°C • Inner diameter: DN8 or DN12 • Minimum static bending radius: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimum bending radius for cyclic stress: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Assembling the connector: Check the counterpart bearing surface for the gasket, which must not be damaged (no deep scratches or deformations). First, screw on the fixed thread terminal, tighten it, and then install the terminal with the union nut. While tightening the nut, be careful not to loosen the fixed thread terminal. The minimum bending radius must not be exceeded at any place on the connector.
Guarantee: The guarantee period is 25 years from the purchase date. The guarantee does not cover damage caused by cyclic bending. This also includes movement of the connector caused by hydraulic shocks. In the case of cyclic stress, the connector's service life is not unlimited.

DE

ROSTFREIER WASSERSCHLAUCH MERABELL AQUA • FÜR WASCHMITTEL

25 JAHRE GARANTIE • SICHERHEITSGARANTIE • GESUNDHEITLICHE UNBEDENKLICHKEIT • SELBSTREINIGENDER EFFEKT • EDELMATERIAL • SCHUTZMANTEL

Beschreibung des schlauchs: Der Schlauch MERABELL AQUA besteht aus Edelstahlwellrohr gemäß EN ISO 10380 mit Schutzmantel, an den rostfreie Endstücke angeschweißt sind. Der Schlauch ist für den Brauch- und Trinkwasseranschluss bestimmt.
Technische parameter: Betriebsdruck: 10 bar • Betriebstemperatur: 0 bis 100 °C • Nennweite: DN8 oder DN12 • Minimaler statischer Biegeradius: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimaler Biegeradius für zyklische Beanspruchung: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montage des schlauchs: Auflagefläche des Gegenstücks für die Flachdichtung kontrollieren, sie darf nicht beschädigt sein (keine tiefen Rillen oder Deformitäten aufweisen). Zuerst das Endstück mit dem festen Gewinde anschrauben, festziehen und dann das Ende mit Überwurfmutter montieren. Beim Festziehen der Mutter darauf achten, dass das Ende mit dem festen Gewinde nicht gelöst wird. An keiner Stelle des Schlauchs darf der minimale Biegeradius überschritten werden.
Garantie: Die Garantiezeit beträgt 25 Jahre ab Verkaufsdatum. Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigung durch zyklische Biegung. Darunter versteht sich auch eine durch Druckstöße verursachte Bewegung des Schlauchs. Bei zyklischer Beanspruchung ist die Lebensdauer des Schlauchs eingeschränkt.

CZ

NEREZOVÁ VODOVODNÍ HADICE MERABELL AQUA • BATERIOVÁ

25 LET ZÁRUKA • JISTOTA BEZPEČÍ • ZDRAVOTNÍ NEZÁVADNOST • SAMOČISTICÍ EFEKT • UŠLECHTILÝ MATERIÁL • OCHRANNÉ OPLÁŠTĚNÍ

Popis hadice: Hadice MERABELL AQUA je tvořena nerezovým vlnovcem dle EN ISO 10380 s ochranným opláštěním, ke které jsou přivařeny nerezové koncovky. Hadice je určena pro připojení užitkové i pitné vody.
Technické parametry: Provozní tlak: 10 bar • Provozní teplota: 0 až 100 °C • Světlost: DN8 nebo DN12 • Minimální statický poloměr ohybu: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimální poloměr ohybu pro cyklické namáhání: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montáž hadice: Zkontrolujte dosedací plochu protikusu pro ploché těsnění, která nesmí být poškozená (žádné hluboké rýhy ani deformace). Nejprve našroubujte koncovku s pevným závitem, utáhněte a poté naistalujte konec s převlečnou maticí. Při dotahování matice dbejte na to, aby se nepovolil konec s pevným závitem. V žádném místě hadice nesmí být překročen minimální poloměr ohybu.
Záruka: Záruční doba je 25 let od data prodeje. Záruka se nevztahuje na poškození cyklickým ohýbáním. Tím se rozumí i pohyb hadice způsobený tlakovými rázy. V případě cyklického namáhání není životnost hadice neomezená.

SK

ANTIKOROVÁ VODOVODNÁ HADICA MERABELL AQUA • BATÉRIOVÁ

ZÁRUKA 25 ROKOV • ISTOTA BEZPEČIA • ZDRAVOTNÁ NEZÁVADNOSŤ • SAMOČISTIACI EFEKT • UŠLACHTILÝ MATERIÁL • OCHRANNÉ OPLÁŠTENIE

Popis hadice: Hadica MERABELL AQUA je vyrobená z antikorového vlnovca AISI 316L s ochranným opláštením podľa EN ISO 10380, a na oboch koncoch má privarené antikorové koncovky. Hadica je určená pre pripojenie na rozvody úžitkovej aj pitnej vody.
Technické parametre: Prevádzkový tlak: 10 bar • Prevádzková teplota: 0 až 100 °C • Svetlosť: DN8 alebo DN12 • Minimálny statický polomer ohybu: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimálny polomer ohybu pre cyklickú záťaž: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montáž hadice: Skontrolujte dosadaciu plochu protikusu pre ploché tesnenie, ktorá nesmie byť poškodená (žiadne hlboké rýhy ani deformácie). Najprv našaubujte koncovku s pevným závitom, dotiahnite a potom namontujte koniec s prevlečnou maticou. Pri dotiahovaní matice dávajte pozor, aby sa nepovolil koniec s pevným závitom. V žiadnom mieste hadice nesmie byť prekročený minimálny polomer ohybu.
Záruka: Záručná doba je 25 rokov od dátumu predaja. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie hadice cyklickým ohýbaním. Tým sa rozumie i pohyb hadice spôsobený tlakovými nárazmi. V prípade cyklického namáhania nie je životnosť hadice neobmedzená.

SE

DEN ROSTFRIA VATTENSLANGEN MERABELL AQUA • FÖR VATTENKRANAR

25 ÅRS GARANTI • GARANTERAD SÄKERHET • HÄLSOCERTIFIERADE • SJÄLVRENGÖRANDE EFFEKT • HÖGKVALITATIVA MATERIAL • SKYDDSHÖLJE

Beskrivning av slangen: Slangen MERABELL AQUA är tillverkad av korrugerat rostfritt stål enligt EN ISO 10380 med ett skyddshölje till vilken rostfria anslutningar är påsvetsade. Slangen är ursprungligen avsedd för anslutning till dricksvattenkällor.
Tekniska parametrar: Driftstryck: 10 bar • Drifttemperatur: 0 till 100 °C • Diameter: DN8 eller DN12 • Minimal statisk böjningsradie: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimal böjningsradie för cyklisk belastning: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montage av slangen: Kontrollera motstyckets kontaktyta för platta tätningar, som inte får vara skadad (inga djupa repor eller deformeringar). Skruva först på änden med den fasta gängan, dra åt och installera sedan änden med svivelmuttern Vid åtdragningen av muttern , se till att inte änden med den fasta gängan lossnar. På ingen punkt på slangen får den minimala böjningsradien överskridas.
Garanti: Garantitiden är 25 år efter försäljningsdatumet. Garantin täcker inte skador på grund av cyklisk böjning. Detta omfattar även slangrörelser som orsakas av tryckstötar. Vid cyklisk belastning är slangens livslängd inte obegränsad.

FI

TULOVESILETKU RUOSTUMATTOMASTA TERÄKSESTÄ MERABELL AQUA • SEKOITUSHANAAN

25 VUODEN TAKUU • VARMA JA TURVALLINEN • TERVEYDELLE VAARATON • ITSEPUHDISTAVA VAIKUTUS • JALOMETALLIMATERIAALI • SUOJAVAIPPA

Letkun kuvaus: Aallotettu MERABELL AQUA -letku on valmistettu standardin EN ISO 10380 mukaisesti suojavaipalla varustetusta ruostumattomasta teräksestä, johon on hitsattu ruostumattomasta teräksestä valmistetut liittimet. Letku on tarkoitettu käyttöja juomaveden liittämiseen.
Tekniset parametrit: Käyttöpaine: 10 baaria • Käyttölämpötila: 0–100 °C • Sisähalkaisija: DN8 tai DN12 • Pienin staattinen taivutussäde: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Pienin taivutussäde syklisessä kuormituksessa: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Letkun asennus: Tarkasta vastakappaleen tasotiivistettä vasten tuleva kosketuspinta, joka ei saa olla vioittunut (ei syviä uurteita tai deformaatioita). Kierrä ensin kiinni kiinteän kierteen omaava liitin, kiristä se ja asenna sitten liitosmutterilla varustettu pää. Mutteria kiristäessäsi varo, ettei kiinteän kierteen omaava pää löysty. Pienin taivutussäde ei saa ylittyä letkun missään kohdassa.
Takuu: Takuuaika on 25 vuotta myyntipäivästä. Takuu ei kata syklisestä taivutuksesta aiheutuneita vaurioita. Tämä tarkoittaa myös paineiskujen aiheuttamia letkun liikkeitä. Syklisen kuormituksen tapauksessa ei letkun käyttöikä ole rajaton.

NO

SIN HELHET RUSTFRI MERABELL AQUA-SLANGE TIL VANNBATTERIER • TIL TOALETTER

25 ÅRS GARANTI • TRYGGHET MED SIKKERHET • USKADELIG FOR HELSEN • SELVRENSENDE EFFEKT • EDELT MATERIALE • BESKYTTENDE KAPPE

Beskrivelse av slangen: MERABELL AQUA-slangen er laget av en rustfri belg iht. EN ISO 10380 med beskyttende kappe som det er sveiset rustfrie endestykker til. Slangen er beregnet på tilkobling for vann til å drikke og vann til annet bruk.
Tekniske parametere: Driftstrykk: 10 bar • Drifttemperatur: 0 til 100 °C • Lyshet: DN8 eller DN12 • Minimal statisk bøyningsradius: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimal bøyningsradius for syklisk belastning: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Installasjon av slange: Kontrollér kontaktflaten på motstykket – den skal tette i flaten og ikke være skadet (ingen dype sprekker eller deformerte steder). Skru først på endestykket med fastsittende gjenge, stram og installér så enden med omkledningsmutter. Når mutteren skal strammes, så pass på at ikke enden med fastsittende gjenge løsner. Den minimale bøyningsradiusen får ikke overskrides noe sted på slangen.
Garanti: Garantiperioden er 25 år fra kjøpsdato. Garantien gjelder ikke skader som følge av syklisk bøyning. Med det menes også bevegelse av slangen forårsaket av trykkstøt. I tilfelle syklisk belastning er ikke slangens levetid ubegrenset.

DK

MERABELL AQUA RUSTFRI VANDSLANGE • TIL BATTERI

25 ÅRS GARANTI • SIKKERHED • SUNDHEDSUSKADELIG • SELVRENSENDE EFFEKT • ÆDELMATERIALE • BESKYTTELSESKAPPE

Beskrivelse af slangen: MERABELL AQUA slangen er korrugeret rustfri slange iht. EN ISO 10380 med beskyttelseskappe med svejsede rustfrie endestykker. Slangen er beregnet til tilslutning både af brugs- og drikkevand.
Tekniske specifikationer: Arbejdstryk: 10 bar • Arbejdstemperatur: 0 til 100° C • Dimension: DN8 eller DN12 • Minimal statisk diameter af bøjning: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimal diameter af bøjning for cyklisk belastning: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Installation af slangen: Kontroller anlægsflade af modstykket for flade pakninger for skader (ingen dybe riller og deformationer). Først skru endestykke med fast gevind, stram, og bagefter installer enden med omløbermøtrik. Når du strammer møtrikken, pas på ikke at løsne enden med den faste gevind. Ingen steder må der overskrides bøjningens minimale diameter.
Garanti: Garantiperiode er 25 år fra salgsdato. Garantien dækker ikke beskadigelse forårsaget af cyklisk bøjning. Dermed forstås også bevægelse af slangen forårsaget med trykstød. I tilfælde af cyklisk belastning er slangens levetid ikke ubegrænset.

NL

ROESTVRIJSTALEN WATERSLANG MERABELL AQUA • KRAAN

25 JAAR GARANTIE • VEILIG • ONSCHADELIJK VOOR DE GEZONDHEID • ZELFREINIGEND EFFECT • PREMIUM MATERIAAL • BESCHERMENDE COATING

Beschrijving van de slang: De MERABELL AQUA slang is vervaardigd van gegolfd roestvrij staal volgens EN ISO 10380 met een beschermende coating. De rvs koppelingen zijn eraan vast gelast. De slang is bedoeld voor de aansluiting van gebruiks- en drinkwater.
Technische parameters: Bedrijfsdruk: 10 bar • Bedrijfstemperatuur: 0 tot 100° C • Binnendiameter: DN8 of DN12 • Minimale statische buigradius: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Minimale buigradius voor cyclische belasting: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montage van de slang: Controleer het draagvlak van de schroefverbinding voor de vlakke afdichting, die niet beschadigd mag zijn (geen diepe groeven of vervormingen). Schroef eerst de koppeling met de vaste schroefdraad vast, draai aan en plaats vervolgens het uiteinde met de wartelmoer. Let er bij het aandraaien van de moer op dat het uiteinde met de vaste schroefdraad niet losgaat. De minimale buigradius mag op geen enkel punt in de slang worden overschreden.
Garantie: De garantieperiode bedraagt 25 jaar vanaf de aankoopdatum. De garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door cyclisch buigen. Daar valt ook beweging van de slang veroorzaakt door drukstoten onder. In geval van cyclische belasting is de levensduur van de slang niet onbeperkt.

FR

TUYAU À EAU EN INOX MERABELL MERABELL AQUA • POUR ROBINETS

25 ANS DE GARANTIE • SÉCURITÉ • INNOCUITÉ SANITAIRE • EFFET AUTO-NETTOYANT • MATIÈRE NOBLE • REVÊTEMENT DE PROTECTION

Description du tuyau : Le tuyau MERABELL AQUA est formé d'une tresse en inox conforme à la norme EN ISO 10380, munie d'un revêtement de protection et sur laquelle sont soudés les embouts en inox. Ce tuyau est conçu pour effectuer des raccordements d'eau de service et d'eau potable.
Paramètres techniques : Pression d'exploitation : 10 bars • Température d'exploitation : 0 à 100 °C • Diamètre intérieur : DN8 ou DN12 • Rayon de courbure statique minimal : DN8 R = 16 mm, DN12 R = 20 mm • Rayon de courbure minimal pour tension cyclique : DN8 R = 130 mm, DN12 R = 150 mm
Montage du tuyau : Contrôler la portée de l'interface destinée au joint plat. Elle ne peut pas être dégradée (aucune rayure profonde ni aucune déformation). Visser tout d'abord l'embout ayant un filetage fixe, le serrer et installer ensuite l'extrémité munie d'un écrou à chapeau. Lors du serrage de l'écrou, faire en sorte que l'extrémité à filetage fixe ne puisse pas se desserrer. Le rayon de courbure ne peut être dépassé en aucun point du tuyau.
Garantie : La période de garantie est de 25 ans à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas les dégradations dues à une courbure cyclique. Nous entendons également par là les déplacements du tuyau dus aux variations de pression (coups de bélier). En cas de contraintes cycliques, la durée de vie du tuyau ne sera pas illimitée.

ES

MANGUERA INOXIDABLE DE AGUA MERABELL AQUA • PARA GRIFOS

25 AÑOS DE GARANTÍA • SEGURIDAD GARANTIZADA • INOCUAS PARA LA SALUD • EFECTO DE AUTOLIMPIEZA • MATERIAL NOBLE • REVESTIMIENTO PROTECTOR

Descripción de la manguera: La manguera MERABELL AQUA consiste en fuelle inoxidable conforme a EN ISO 10380 con revestimiento protector, en el cual están soldados casquillos inoxidables. La manguera se destina a la conexión de agua potable y sanitaria.
Parámetros técnicos: Presión de funcionamiento: 10 bar • Temperatura de funcionamiento: 0 a 100 °C • Diámetro interior: DN8 o DN12 • Mínimo radio de flexión estático: DN8 R=16 mm, DN12 R=20 mm • Mínimo radio de flexión del esfuerzo cíclico: DN8 R 30 mm, DN12 R=150 mm
Montaje de la manguera: Inspeccione la superficie de asiento de la pieza contrapuesta a la junta llana, que no debe estar dañada (sin rasguños profundos y deformaciones). Primero enrosque el casquillo con la rosca fija, apriete, después instale el extremo con la tuerca de racor. Apretando la tuerca tenga cuidado que no se afloje el extremo con la rosca fija. No se debe superar el radio de flexión en ninguna parte de la manguera.
Garantía: El plazo de garantía es 25 años desde la fecha de la venta. La garantía no cubre daños ocasionados por flexiones cíclicas. Quiere decir, también el movimiento de la manguera en consecuencia de impactos de presión. En el caso del esfuerzo cíclico, la vida útil de la manguera no es ilimitada.

PL

WĄŻ DO WODY ZE STALI NIERDZEWNEJ MERABELL AQUA • BATERIA

25 LAT GWARANCJI • BEZPIECZEŃSTWO • OCHRONA ZDROWIA • EFEKT SAMOCZYSZCZENIA • SZLACHETNY MATERIAŁ • OSŁONA OCHRONNA

Opis węża: Wąż MERABELL AQUA składa się z przewodu ze stali nierdzewnej zgodnie z EN ISO 10380 z płaszczem ochronnym, do którego przyspawane są końcówki ze stali nierdzewnej. Wąż przeznaczony jest do podłączenia wody użytkowej i pitnej.
Parametry techniczne: Ciśnienie robocze: 10 bar • Temperatura pracy: 0 do 100°C • Średnica: DN8 lub DN12 • Minimalny statyczny promień gięcia: DN8 R=16 mm, DN12 R = 20 mm • Minimalny promień gięcia dla obciążeń cyklicznych: DN8 R=130 mm, DN12 R=150 mm
Montaż węża: Skontrolować powierzchnię styku płaskiego odpowiednika uszczelnienia pod kątem uszkodzeń (brak głębokich zadrapań lub odkształceń). Należy najpierw wkręcić stałą gwintowaną końcówkę, dokręcić, a następnie zainstalować końcówkę za pomocą nakrętki łączącej. Podczas dokręcania nakrętki należy uważać, aby nie poluzować zamocowanego gwintowanego końca. W żadnym miejscu węża nie wolno przekraczać minimalnego promienia gięcia.
Gwarancja: Okres gwarancji wynosi 25 lat od daty sprzedaży. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych cyklicznym zginaniem. Oznacza to również ruch węża spowodowany wstrząsami ciśnieniowymi. W przypadku cyklicznych obciążeń żywotność węża nie jest nieograniczona.

HU

ROZSDAMENTES ACÉL VÍZTÖMLŐ MERABELL AQUA • CSAPTELEPHEZ

25 ÉV GARANCIA • A BIZTONSÁG BIZONYOSSÁGA • HIGIÉNIKUS SZERKEZET! ANYAG • ÖNTISZTÍTÓ HATÉKONYSÁG • NEMESACÉL • VÉDŐBURKOLAT

Vízbekötő cső jellemzése: A MERABELL AQUA bordás cső az EN ISO 10380 szabványnak megfelelő rozsdaálló acélszövetből, védőburkolatból lett előállítva, amelyhez a rozsdaálló záróelemek vannak hozzáhegesztve. A cső a használati- és ivóvízhez van rendeltetve.